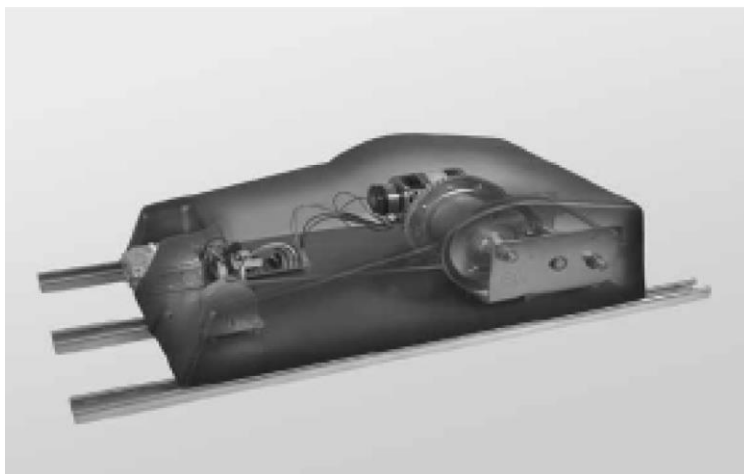


ЛИФТ-ПОДЪЕМНИК ДЛЯ ЛЮСТР ALL700-230V РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ



Патент № 5105349

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед обслуживанием во избежание поражения электрическим током отключите питание

ОПАСНО: Для снижения риска поражения электрическим током или получения травмы использовать только внутри помещений.

Освещение и двигатели рассчитаны на переменное напряжение 230 В

Для использования только в помещениях

С доступом к верхней стороне перекрытий

Номер модели: ALL700 (номинальная рабочая нагрузка 318.2 кг, оцинкованная стальная труба для укладки кабеля 7/32", ток 1.67 А, частота 50/60 Гц)

Новый объект (если проверяется)

Лифт-подъемник оснащен тросом длиной 10.6 м (35'), если не указано одно из перечисленных ниже значений длины:

19.8 м (65')

27.4 м (90')

36.6 м (120')

Мощность лифта-подъемника составляет 2200 Вт (20 А)

Дата изготовления

Перед установкой лифта-подъемника ALL700 ознакомьтесь со следующими правилами:

- I. Установку лифта-подъемника ALL700 должен производить лицензированный электрик, имеющий страховку.
- II. Лифт-подъемник ALL700 должен устанавливаться на ровном легко доступном месте непосредственно над люстрой.
- III. Внимательно изучите и выполните описанные операции, соблюдая меры безопасности, описанные в руководстве по монтажу лифта-подъемника AL700, и дополнения по мерам безопасности, выделенные оранжевым цветом.
- IV. Установку лифта-подъемника необходимо выполнять последовательно по одной операции, проверяя каждую операцию после ее выполнения.
- V. Руководство по устранению неисправностей находится на обратной стороне Руководства по монтажу. По вопросам установки и работы лифта-подъемника обращайтесь в компанию, в которой он был приобретен. По вопросам эксплуатации см. Руководство на кнопочное устройство управления или Руководство на устройство управления подъемником.
- VI. Несоблюдение мер безопасности и знаков вызывает прекращение действия гарантии и может привести к смертельному исходу, получению травмы и порче имущества.
- VII. Мощность люстры не должна превышать значение мощности лифта-подъемника ALL700.
- VIII. Гарантийные условия приведены на последней странице Руководства по монтажу.
- IX. Необходимо предоставить документацию собственнику или пользователю, использующему лифт-подъемник для люстры ALL700.

Перечень деталей лифта-подъемника ALL700



A. Шуруп по дереву с плоской головкой №10 x 1/4" — 6 шт.



B. Шайба большая 3/16" x 1" — 6 шт.



C. Уплотнительное кольцо винта — 1 шт.



D. Клей для резьбовых соединений — 1 шт.



E. Шестигранный ключ на 3/32" — 1 шт.



F.
Крепежная арматура 1/4 IPS (13мм) x 3/8 IPS (16 мм) — 1 шт.
Крепежная арматура 3/8 IPS (16мм) x 1/2 IPS (22 мм) — 1 шт.



ОПЕРАЦИЯ 1

Определите место крепления лифта-подъемника на потолочной балке. Подъемник должен быть выровнен и расположен в легко доступном месте непосредственно над люстрой.



Не устанавливайте лифт-подъемник ALL 700 неровно или не по выровненному уровню. Это может привести к падению люстры, что может в свою очередь, привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу. Трос лебедки должен проходить через центр верхней контактной пластины потолочной коробки.



Не устанавливайте лифт-подъемник ALL 700 там, где высота потолка на 1,5 м больше длины троса. Например, если длина троса подъемника равна 10,6 м (35 футов), не устанавливайте его на потолке высотой более 9,1 м (30 футов). Это может привести к намотке троса на лебедку в обратную сторону. Работа на подъемнике с тросом, намотанным в обратную сторону, может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу. Длина троса лебедки указана на этикетке изделия, упаковочной таре или на титульной странице настоящего Руководства по монтажу.



ОПЕРАЦИЯ 2

Отключите питание, снимите и утилизируйте распределительную коробку на потолке, если таковая имеется. Используйте только потолочную коробку из комплекта лифта-подъемника ALL 700. См. [рисунок А](#).



Не снимайте потолочную коробку при включенном напряжении. Высокое напряжение может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 3

Вырежьте в потолке отверстие для коробки размером 11,4 см (4 1/2"). Если была снята потолочная коробка, может потребоваться увеличить диаметр существующего отверстия.



ОПЕРАЦИЯ 4

Подсоедините трубный узел к месту крепления трубы размером 3/4". Вставьте узел полностью и затяните винт в месте крепления. См. [рисунок А](#).



Телескопический узел нужно правильно вставить и отрегулировать. В противном случае это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

[Рисунок А](#)





ОПЕРАЦИЯ 5

Подсоедините трубный узел к месту крепления трубы размером 1/2" к нижней части места крепления трубы. См. рисунок В.



Телескопический узел нужно правильно вставить и отрегулировать. В противном случае это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок В



ОПЕРАЦИЯ 6

Прикрепите временно груз массой 2,3 кг к крепежной арматуре на нижнюю контактную пластину. Затяните плотно контргайку на грузе.



Не устанавливайте подъемник и не работайте с ним при незакрепленном грузе 2,3 кг. Это может привести к падению груза, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



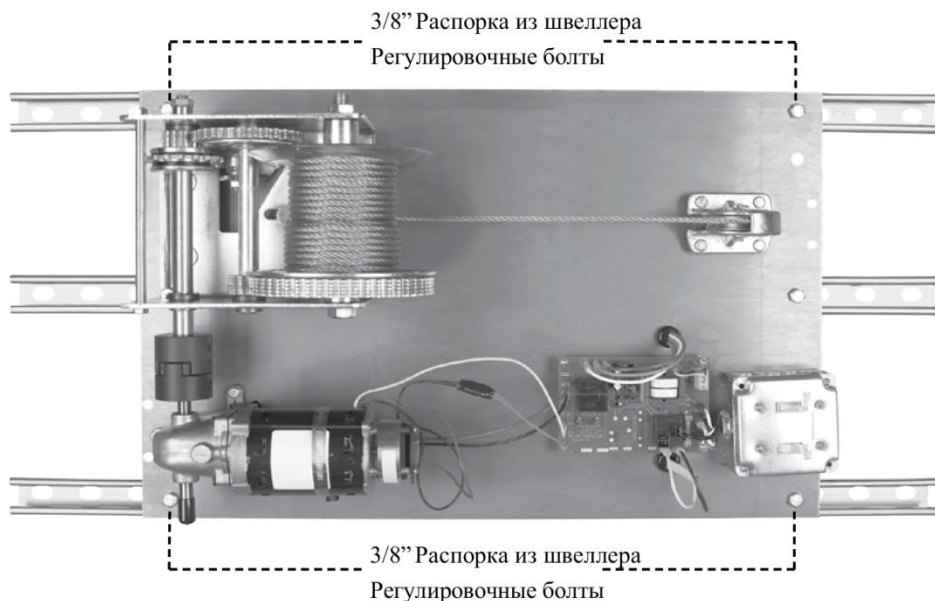
ОПЕРАЦИЯ 7

Разместите подъемник по центру отверстия там, где будет находиться потолочная коробка. Груз и нижняя контактная пластина должны свешиваться через отверстие в потолке. Регулировка осуществляется при помощи ослабления болтов 3/8", крепящих подъемник к распоркам из швеллера. По окончании регулировки затяните болты. Проверьте правильность посадки гаек распорки. См. рисунок С.



Распорки из швеллера должны быть правильно отрегулированы. В противном случае это может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок С



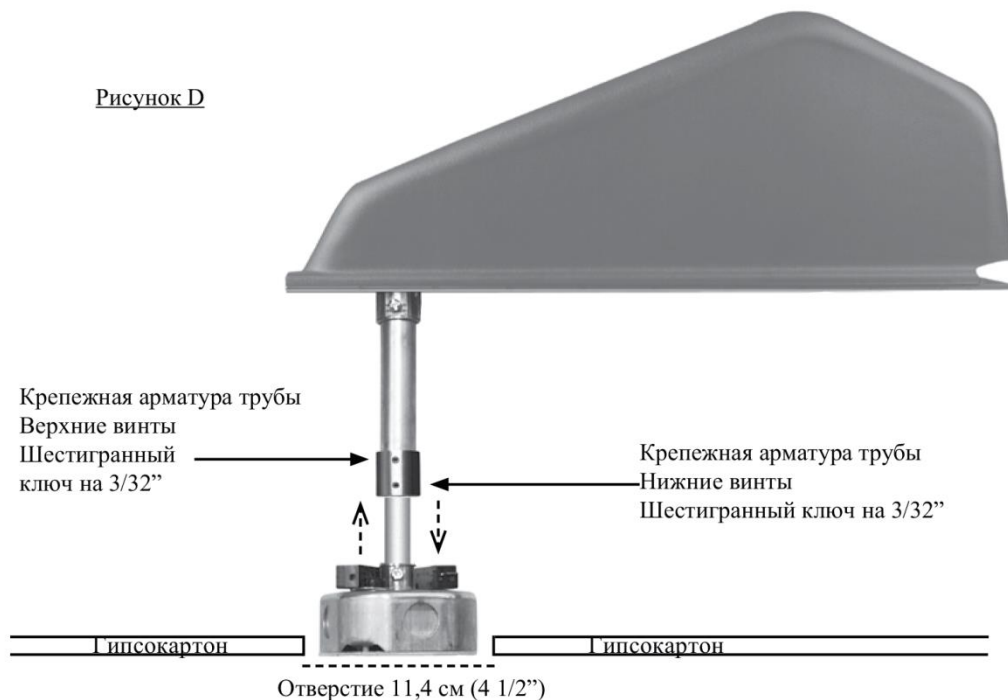
ОПЕРАЦИЯ 8

Отрегулируйте подъем и опускание потолочной коробки так, чтобы она была заподлицо с гипсокартоном. Для ослабления нижних винтов арматуры для трубы используйте шестигранный ключ на 3/32". Трубный узел выполнен в виде телескопа. Потолочная коробка не должна соприкасаться внутри потолочного отверстия. Затяните нижние винты арматуры и проверьте плотность затяжки верхних винтов. См. рисунок D.



Телескопический узел нужно правильно вставить и отрегулировать. В противном случае это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок D





ОПЕРАЦИЯ 9

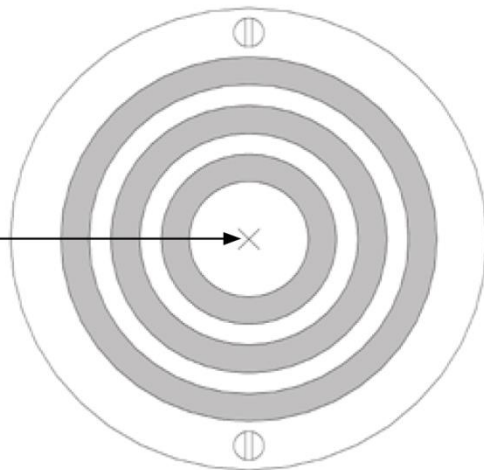
Установите прокладку и отрегулируйте подъемник так, чтобы трос свешивался вертикально, проходя через центр отверстия контактной пластины на потолочной коробке. См. рисунок Е. Осмотрев потолочную коробку с пола, убедитесь, что трос висит вертикально.



Не устанавливайте подъемник ALL700 в тех местах, где трос висит не вертикально, проходя через центр коробки. Это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок Е

Убедитесь, что трос лебедки свешивается вертикально, проходя через центр отверстия контактной пластины на потолочной коробке



Вид с уровня пола



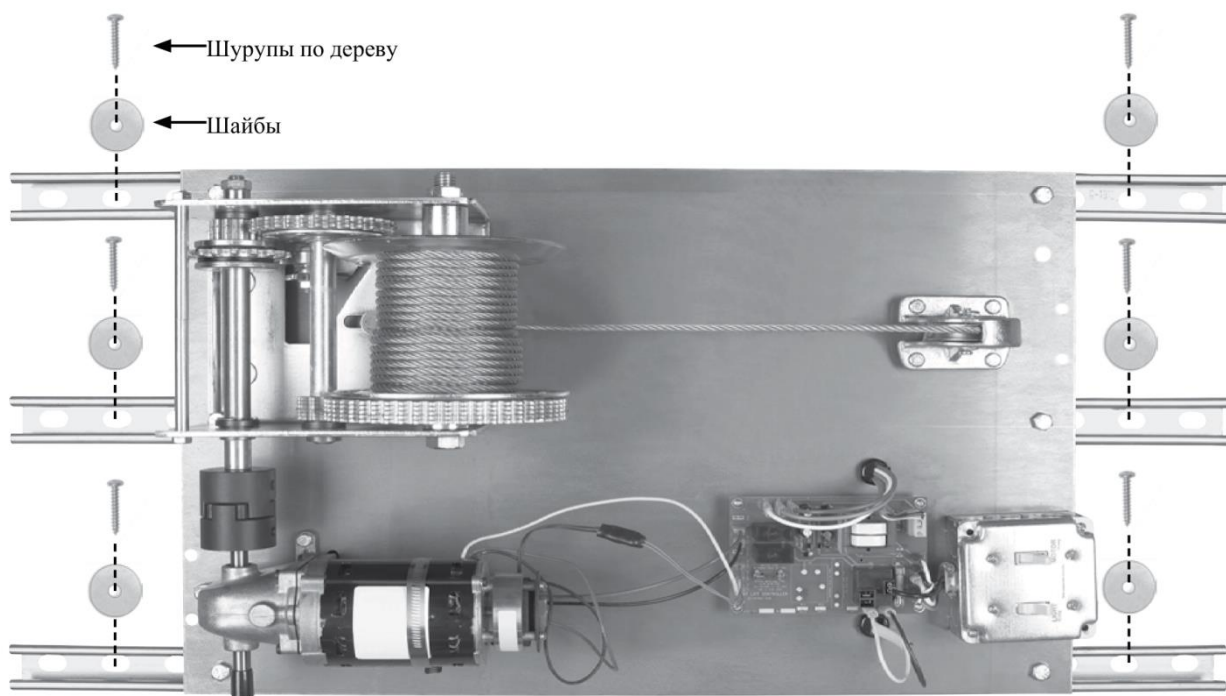
ОПЕРАЦИЯ 10

Закрепите подъемник к балке перекрытия при помощи шурупов по дереву (деталь А) и шайбами (деталь В) из комплекта. См. рисунок F.



Подъемник должен быть правильно закреплен на балке. При неправильном креплении это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок F





ОПЕРАЦИЯ 11

Перед подключением проводов к подъемнику обесточьте его. Выключите выключатель двигателя на коробке. Подключите провода 230 В к выключателю двигателя. Питание двигателя 230 В должно подключаться отдельно от выключателя фазы освещения. Двигатель и освещение должны питаться раздельно. Один питающий провод двигателя — черного цвета, сечение 14. Другой питающий провод двигателя — белого цвета, сечение 14. См. [рисунок G](#).



Провода, идущие на подъемник, должны быть подключены правильно. При установке и проведении обслуживания питающее напряжение должно быть отключено. Неверная разводка или подключение могут привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



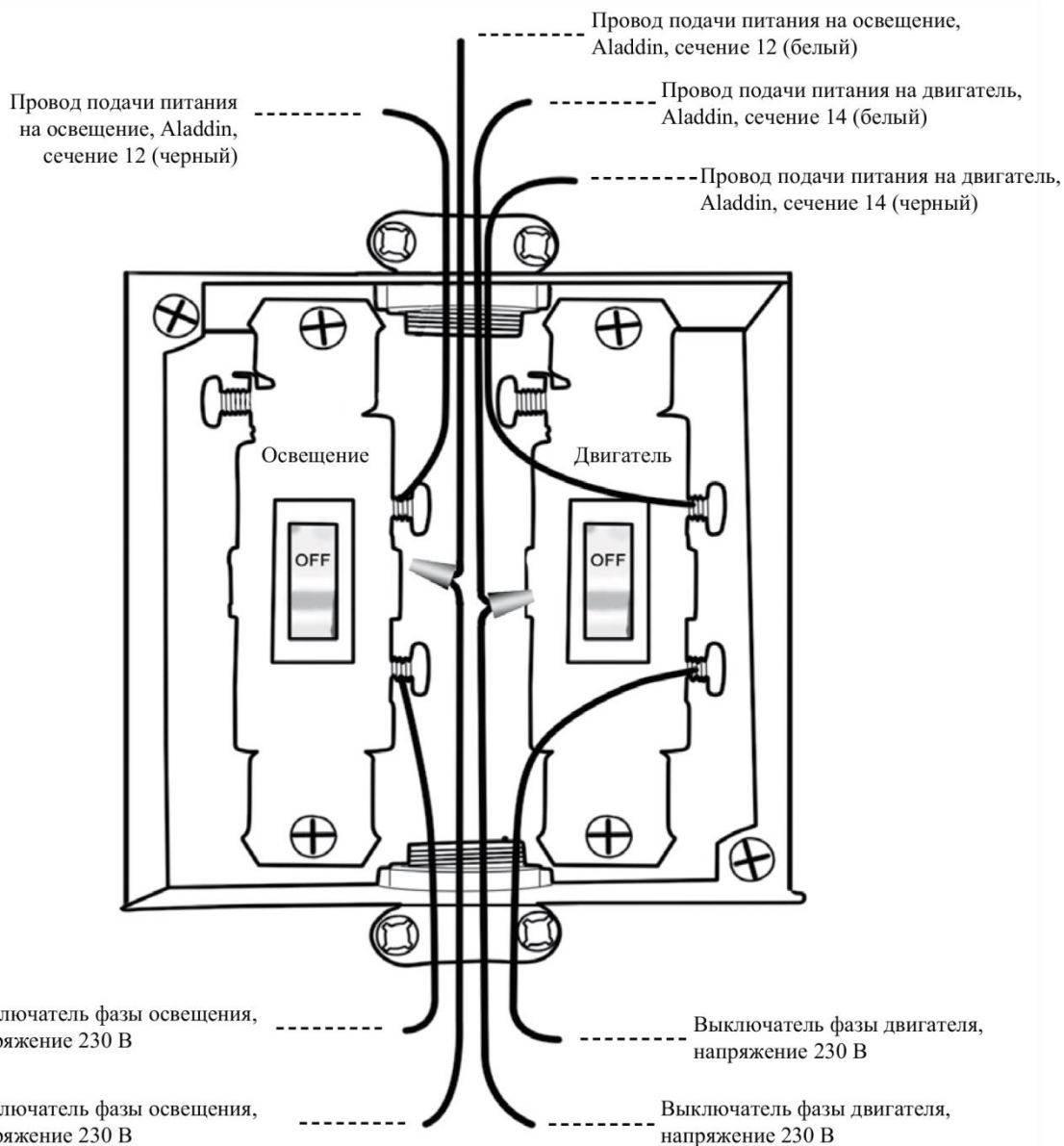
ОПЕРАЦИЯ 12

Перед подключением проводов к подъемнику обесточьте его. Выключите выключатель освещения в коробке. Подключите провода 230 В к выключателю освещения. Фазу 230 В, идущую на двигатель, нельзя использовать для подключения освещения. Двигатель и освещение должны питаться раздельно. Один питающий провод освещения — черного цвета, сечение 12. Другой питающий провод освещения — белого цвета, сечение 12. При правильном подключении проводов можно использовать устройство плавной регулировки уровня освещения (диммер). См. [рисунок G](#).



Провода, идущие на подъемник, должны быть подключены правильно. При установке и проведении обслуживания питающее напряжение должно быть отключено. Неверная разводка или подключение могут привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок G





ОПЕРАЦИЯ 13

Снимите крышку защиты от пыли при помощи гаечного ключа 5/16” или головки. Уберите с барабана бумажную ленту, удерживая трос в натянутом состоянии.



При работе с подъемником всегда удерживайте трос в натянутом состоянии. Не снимайте и не изменяйте конструкцию защитного устройства троса. Не устанавливайте лифт-подъемник со снятым защитным устройством троса или с защитным устройством, у которого изменена конструкция. Защитное устройство состоит из концевого выключателя и квадратного провода малого сечения. Он находится непосредственно в передней части барабана лебедки. Снятие или вмешательство в конструкцию защитного устройства троса может привести к тому, что трос будет наматываться в обратном направлении. Это также может привести к разматыванию троса с лебедки и повреждениям. Не устанавливайте и не эксплуатируйте лифт-подъемник с протертым, скрученным и поврежденным тросом. Не работайте с лифтом-подъемником с неснятой с барабана бумажной лентой. Пренебрежение перечисленными мерами безопасности может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 14

Поставьте на место крышку, затянув два самонарезающих винта. Уложите провод устройства управления. Кабель устройства управления предназначен для работы при низком напряжении, выполнен в серой изоляции, имеет четыре проводника и белые вилки на обоих концах.



ОПЕРАЦИЯ 15

Проложите кабель устройства управления к отдельной установочной коробке устройства управления подъемником. Люстра должна быть видна с места расположения устройства управления.



ОПЕРАЦИЯ 16

Подключите кабель к устройству управления. Для крепления устройства управления к установочной коробке используйте винты с плоской головкой из комплекта.



ОПЕРАЦИЯ 17

Проверьте двигатель и автоматическую систему отключения лифта-подъемника. Указания по эксплуатации приведены в Руководстве по устройству управления подъемником.

Опустите подъемник на один метр. Поднимите подъемник в положение «ПОТОЛОК». Когда подъемник поднимет нижнюю контактную пластину и временный груз в положение «ПОТОЛОК» двигатель, при его правильной установке, отключится сам.

Если лифт-подъемник не отключается в положении «ПОТОЛОК», незамедлительно обратитесь в компанию, в которой он был приобретен.



Не разматывайте трос лебедки на полную длину. Это может привести к намотке троса на лебедку в обратную сторону. Работа на подъемнике с тросом, намотанным в обратную сторону, может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу. Для получения информации см. Руководство по эксплуатации на выключатель и устройство управления. Длина троса лебедки указана на этикетке изделия, упаковочной таре или в настоящем Руководстве по монтажу.



ОПЕРАЦИЯ 18

Опускайте лифт-подъемник до тех пор, пока временный груз не достигнет нужной высоты, так чтобы можно было повесить люстру.



ОПЕРАЦИЯ 19

Удерживая трос в натянутом состоянии, отверните груз от крепежной арматуры.



Не работайте с подъемником при ненатянутом тросе. Это может привести к сматыванию троса с барабана и его повреждению. Поврежденный трос может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 20

Полностью наверните основание крепления или хвостовик с резьбой, поставляемые вместе с люстрой, на крепежное устройство 3/8 IPS (16 мм). Если в комплекте люстры поставляется основание или хвостовик размером 1/2 IPS (12 мм) или 1/4 IPS (13 мм), то нужный размер крепежного устройства указан на пакете с деталями (на крышке). Если основание крепления или хвостовик, поставляемые вместе с люстрой, не подходят по размеру, обратитесь к производителю люстры или в компанию, в которой был приобретен лифт-подъемник, по вопросу получения крепежного устройства правильного размера. См. [рисунок Н](#).



Несоответствие размеров крепежных деталей и устройств может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



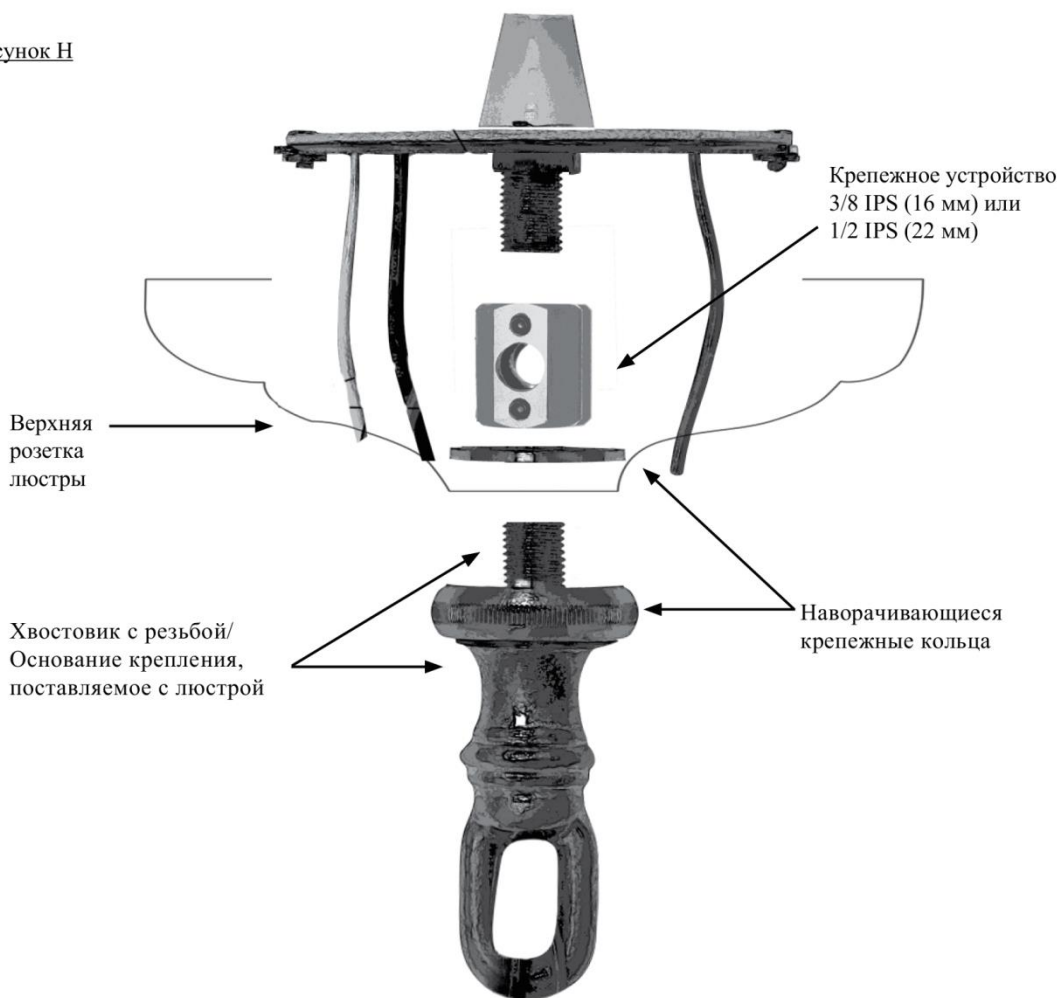
Не подвешивайте люстру на лифт-подъемник при помощи другого крепежного устройства, нижней контактной пластины, дюбеля, поставленные не компанией Aladdin Light Lift. Это может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 21

Подсоедините верхнюю розетку люстры к наворачивающимся крепежным кольцам сверху и снизу. Дополнительное кольцо (деталь С) находится в пакете с деталями. См. [рисунок Н](#).

[Рисунок Н](#)



ОПЕРАЦИЯ 22

Отрегулируйте цепь люстры на нужную длину и подсоедините к основанию крепления



Не обрезайте трос лебедки, не изменяйте конструкцию троса и не регулируйте его длину. Не устанавливайте лифт-подъемник с обрезанным тросом, с тросом, имеющим измененную конструкцию или с отрегулированным тросом. Отрегулируйте подъем люстры при помощи цепи или хвостовика. Если установлен лифт-подъемник с обрезанным тросом, с тросом, имеющим измененную конструкцию или с неправильно отрегулированным тросом, это может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 23

Отрегулируйте наворачивающиеся крепежные кольца так, чтобы верх розетки люстры находился ниже края нижней контактной пластины. Розетка должна иметь глубину не менее 4,4 см. См. [рисунок I](#).



Не допускайте прикосновения розетки к потолку перед соприкосновением контактных пластин. Это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.



ОПЕРАЦИЯ 24

Ослабьте нижнее наворачивающееся кольцо. Это необходимо для беспрепятственной прокладки кабеля. См. [рисунок I](#).



ОПЕРАЦИЯ 25

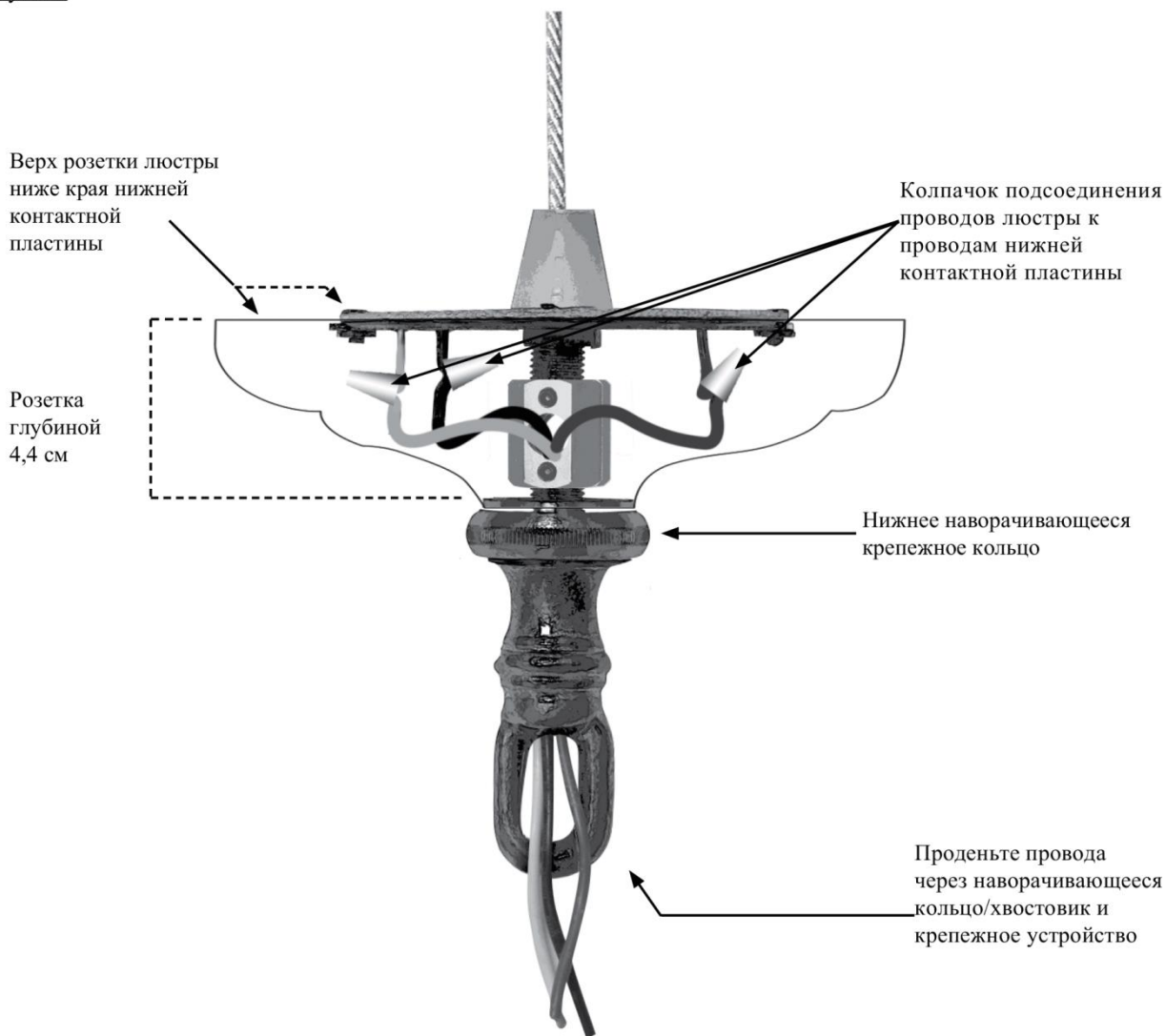
Пропустите кабель через кольцо или хвостовик и протяните его через отверстия крепежного устройства. См. [рисунок I](#).



ОПЕРАЦИЯ 26

Подсоедините черный питающий провод люстры при помощи колпачка к черному проводу нижней контактной пластины, другой провод, — к белому проводу, а провод заземления — к зеленому проводу. См. рисунок I. Провод защитного заземления, идущий от люстры, не должен прикасаться к нижней части контактной пластины. В противном случае возникнет короткое замыкание.

[Рисунок I](#)



☐ **ОПЕРАЦИЯ 27**

Затяните винты крепежного устройства при помощи шестигранного ключа 3/32. На винтах крепежного устройства имеется клей для резьбовых соединений, нанесенный на заводе. См. рисунок К.

☐ **ОПЕРАЦИЯ 28**

Нанесите жидкий клей для резьбовых соединений (деталь D) на все точки крепления, включая крепежное устройство и наворачивающиеся кольца.



Люстра должна крепиться на подъемнике правильным образом. Если на винты крепежного устройства не нанесен клей, это может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

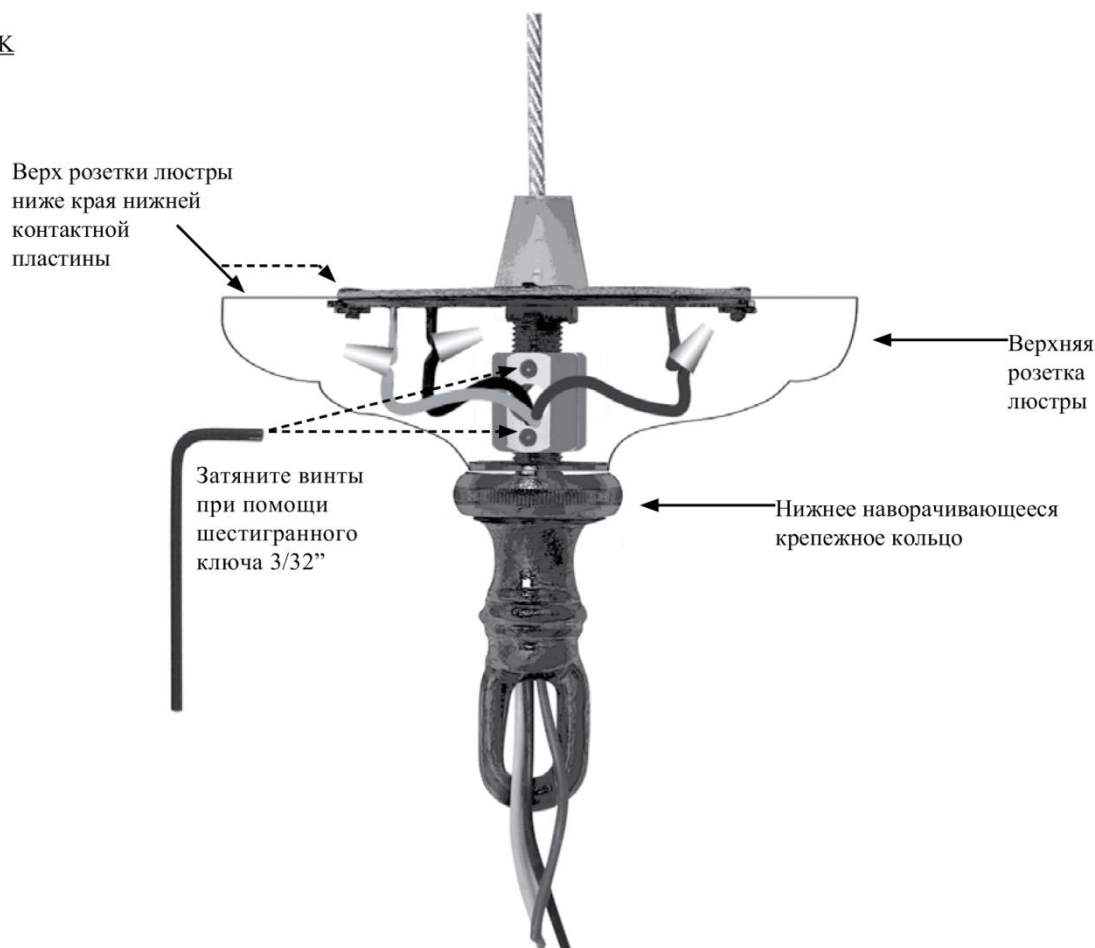
☐ **ОПЕРАЦИЯ 29**

Установите на место розетку и нижнее крепежное кольцо. Проверьте, что верх розетки находится ниже края нижней контактной пластины. См. рисунок К.



Не допускайте прикосновения розетки к потолку перед соприкосновением контактных пластин. Это может препятствовать работе системы автоматического отключения, что может привести к падению люстры, что в свою очередь может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

Рисунок К



☐ **ОПЕРАЦИЯ 30**

Убедитесь, что трос лебедки свешивается вертикально через центр отверстия в контактной пластине потолочной коробки. См. операция 9 и рисунок Е.

☐ **ОПЕРАЦИЯ 31**

Приведите подъемник в положение «ПОТОЛОК». Проверьте освещение. В случае появления вопросов касательно установки и работы подъемника ALL700 обратитесь в компанию, в которой он был приобретен.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПОДЪЕМНИКА ALL700

I. Выполнять устранение неисправностей и установку должен лицензированный электрик, имеющий страховку. Высокое напряжение может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

II. Для выполнения поиска неисправностей понадобятся следующие инструменты:

- a. Гаечный ключ на 5/16" или 5/16" головка и трещотка
- b. Вольтметр
- c. Перемычка, провод AWG14

III. Перед устранением неисправностей или установкой необходимо изучить правила безопасности, изложенные в руководстве по монтажу подъемника ALL700, а также дополнения к мерам предосторожности. Несоблюдение мер предосторожности и предупреждений может привести к смертельному исходу, травме или материальному ущербу.

НЕИСПРАВНОСТЬ: ЛИФТ-ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ:

Если лифт-подъемник ALL700 был установлен в соответствии с руководством по монтажу, при поиске неисправностей необходимо выполнить следующие действия.

1. Убедитесь, что выключатель в квадратной коробке включен. Коробка установлена на пластине подъемника ALL700, на передней части, с правой стороны панели управления. Если выключатель не включен, переведите его во включенное положение. Проверьте подъемник при помощи устройства управления. Если подъемник не работает, перейдите к пункту 2.

2. Переведите выключатель двигателя и освещения в выключенное положение. Проверьте правильность подключения проводов концевого выключателя. При помощи ключа 5/16" или головки снимите крышку панели управления. Проверьте исправность предохранителя двигателя. Предохранитель находится в контактах держателя. Он расположен в передней части с правой стороны узла двигателя. Снимите предохранитель и проверьте его целостность. Если предохранитель исправен, вставьте его на место. Если предохранитель неисправен, замените его на хороший, номиналом 1,6 А, с медленным перегоранием. Включите выключатель двигателя и освещения в коробке и проверьте работу подъемника при помощи устройства управления. Если подъемник все равно не работает, перейдите к пункту 3.

3. Переведите выключатель двигателя и освещения в выключенное положение. Проверьте правильность подключения проводов концевого выключателя. Проверьте правильность подключения проводов концевого выключателя, а также правильность подключения клемм концевого выключателя на панели управления. Концевой выключатель расположен в верхней части потолочной коробки. Белый провод должен подключаться к клемме СОМ на панели управления и к односторонней клемме концевого выключателя. Зеленый провод выключателя должен подключаться к клемме NO на панели управления и к верхней клемме выключателя на двусторонней клемме концевого выключателя. Красный провод должен подключаться к клемме NC на панели управления и к нижней клемме выключателя на двусторонней клемме концевого выключателя. Если провода подключены неправильно, подключите их к соответствующим клеммам и проверьте работу при помощи устройства управления подъемником. Если подъемник все равно не работает, перейдите к пункту 4.

4. Обратитесь в компанию, в которой был приобретен лифт-подъемник.

НЕИСПРАВНОСТЬ: ЛЮСТРА НЕ ГОРИТ

Если лифт-подъемник ALL700 был установлен в соответствии с руководством по монтажу, при поиске неисправностей необходимо выполнить следующие действия.

Примечание: Если верхняя контактная пластина покрыта краской, люстра гореть не будет.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПОДЪЕМНИКА ALL700,

продолжение

1. Убедитесь, что подъемник находится в положении «ПОТОЛОК». В противном случае, переведите его в это положение при помощи устройства управления. Люстра может гореть только в положении «ПОТОЛОК» Если в положении «ПОТОЛОК» люстра не горит, перейдите к пункту 2.

2. Убедитесь, что выключатель в квадратной коробке включен. Коробка установлена на пластине подъемника ALL700, на передней части, с правой стороны панели управления. Если выключатель не включен, переведите его во включенное положение и проверьте люстру. Если люстра все равно не горит, перейдите к пункту 3.

3. Переведите выключатель двигателя и освещения в выключенное положение. Проверьте состояние предохранителя освещения. Предохранитель находится в контактах держателя. Он расположен в передней части с правой стороны реле освещения. Снимите предохранитель и проверьте его целостность. Если предохранитель исправен, вставьте его на место. Если предохранитель неисправен, замените его на целый предохранитель аналогичного номинала, с малой инерцией. Включите выключатель двигателя и освещения в коробке и проверьте работу люстры. Если подъемник все равно не работает, перейдите к пункту 4.

4. Обратитесь в компанию, в которой был приобретен лифт-подъемник. Для дальнейшей проверки подъемника понадобится вольтметр.

НЕИСПРАВНОСТЬ: ПОДЪЕМНИК ALL700 НЕ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ «ПОТОЛОК»:

Немедленно отключите подачу напряжения и обратитесь в компанию, в которой он был приобретен.

По окончании устранения неисправностей установите крышку панели управления на место.

Гарантийные условия

Компания Aladdin Light Lift Inc. предоставляет гарантию на лифт-подъемник для люстры сроком на один год начиная с момента приобретения. Гарантия распространяется на все детали подъемника при условии правильной установки лицензированным электриком. Расходы на оплату работ по монтажу несет покупатель. Если изделие работает неправильно, покупатель должен обратиться к специалисту компании, в которой оно было приобретено что необходимо для определения правильности установки изделия. Специалист должен представить письменное заключение покупателю и компании Aladdin о неисправности подъемника, которое связывает обе заинтересованные стороны. Все неисправные детали подлежат возврату в компанию Aladdin Light Lift Inc. по действующей гарантии. В случае внесения изменений или шунтирования электрических и механических систем, превышения максимальной потребляемой мощности (указанной на подъемнике) гарантия теряет свою силу. Это может привести к риску поражения электрическим током.